Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 40 (2013)

Heft: 156

Rubrik: Revue de presse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Revue de presse

Les patoisants

Le mot de la fin à l'apôtre du patois, Bernard Bornet: «Le patois a vécu l'enfer, il est aujourd'hui au purgatoire, mais on commence à voir quelques clartés dans le ciel.» ■

Coopération, 17.09.2013. Les mots de Marcel Thürler et de Bernard Bornet.

LA LIBERTÉ
JEUDI 22 AOÛT 2013

«Les patois sont vivants»

BULLE • *Le chef-lieu gruérien accueille ce week-end la Fête internationale des patois franco-provençaux. Plus de 1000 personnes sont attendues.*

LA LIBERTÉ
LUNDI 26 AOÛT 2013 GRAND FR

Du panache et des chants patois

BULLE • *Le chef-lieu gruérien a été le centre ce week-end de la Fête internationale des patois franco-provençaux, qui a accueilli quelque 1400 participants de Suisse, de France et d'Italie.*

Nº 96 | Fr. 2.– JA 1630 Bulle www.lagruyere.ch | 132e année

Bulle devient capitale de tous les patois

La Gruyère, 22.08.2013.

L'article «Comme un éloge de la différence», paru dans ***La Gruyère*** du 22.08.2013, est reproduit intégralement en pages 110-113. Merci à Eric Bulliard de nous avoir aimablement autorisés à publier son article.

Les rôles sont donc interprétés par une mère et son fils haut-valaisans qui ont dû apprendre la phonétique de la langue slave. Le patois d'Evolène est réservé à une seule actrice. Elle interprète une vieille femme, folle ou visionnaire. Ce sera au public de juger. Dans un mélange de français, d'allemand et de patois, elle annonce le futur du Valais. «*On a choisi un patois pour son aspect mythologique. Son lien avec le mystérieux, l'incompréhensible*», explique Brunhilde Matter.

«Il vaut mieux parler imparfaitement le patois que se taire. Yô moûjo é yô djyô, je pense et je dis.»

PRÉSIDENT DE LA FONDATION DU PATOIS

Le Nouvelliste, 24.04.2013.

Le Nouvelliste, 17.07.2013. Théâtre en plein air à Loèche. Par-delà les langues et les clichés valaisans.

Le Nouvelliste, 07.02.2013.

SALVAN Appel à l'aide lancé pour la sauvegarde d'un pan de notre patrimoine, via la réalisation d'un dictionnaire du patois dans la vallée du Trient.

Pour offrir un avenir au passé

PA CAPONA

Ces deux petits mots étaient une source de mystère pour un touriste de passage à la Médiathèque Valais. Code secret, lieu-dit, à quoi font-ils référence?

Après lui avoir répondu qu'ils signifiaient «ne pas capituler» en patois, d'autres questions suivirent sur ce dialecte. L'occasion de lui faire découvrir les richesses de la Médiathèque Valais.

«*Son pa iz alon ki refazon o dzé*», une «exposition virtuelle» sur le vêtement nous plonge dans les archives audiovisuelles du canton. Le poème en patois sur le vieux rouet étant doux à nos oreilles, nous nous rendons sur la «Mémoire audiovisuelle du Valais» pour y consulter d'autres documents audiovisuels. Il veut en savoir plus sur le patois. Nous parcourons le «Portail des patois» présent sur notre encyclopédie collaborative «WikiValais».

Des questions encore plein la tête, nous l'informons qu'il peut également les poser en ligne sur «Le Valais en questions» où une réponse lui sera donnée en moins de 72 heures.

Il repart avec une seule adresse: www.mediatheque.ch. Il reviendra nous voir…depuis chez lui en Belgique.